



---

# GOUPIL

---

*Le journal du CPN « Connaître et Protéger la Nature » de la Vallée du Sausseron*

## SOMMAIRE

### *Vie de l'association*

- ❖ *Point verger*
- ❖ *Recensement chevêche*
- ❖ *Le Goupil électronique*
- ❖ *Fête du PNR*
- ❖ *Fête du CPN*
- ❖ *Opération Crapauds*

### *Ornithologie*

- ❖ *Identification rapaces*

### *Botanique*

- ❖ *Cuisine sauvage*

*La rubrique du Club Enfant*

*La petit boutique CPN*

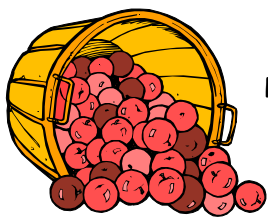


# C'est le Printemps !!!



*NUMERO 20 – JUIN 2004*

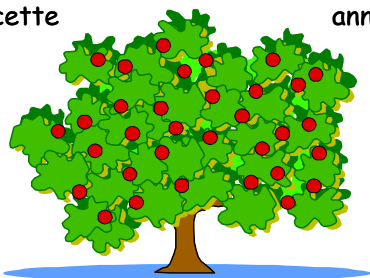
# VIE DE L'ASSOCIATION



## POINT VERGER

Après avoir débuté courant septembre avec le recensement des arbres fruitiers d'Arronville, la saison d'intervention dans les vergers s'est terminée fin mars avec les dernières tailles de restauration.

Malgré l'augmentation du nombre de partenaires (11 vergers et 13 particuliers) la quantité de jus est moindre que l'année précédente. Cela s'explique par l'effet « canicule » qui a considérablement réduit la production des arbres fruitiers aussi bien en quantité (moins de fruits) qu'en qualité (les fruits étaient moins juteux). La production de jus de pommes a donc chuté de 2 800 l. l'année dernière à 1 800 l. cette année.



Du côté de la pépinière, les ventes sont en augmentation avec un engouement particulier pour les petites formes et principalement les pommiers alors soyez prévoyant pour l'année prochaine et passez commande en début de saison. En ce qui concerne les interventions de taille de restauration des arbres fruitiers, la saison s'est bien passée avec des interventions dans une dizaine de vergers. (pour la pépinière et les interventions verger renseignements au local : 01 34 66 58 84)

## RECENSEMENT CHEVECHE

Le recensement des chouettes chevêches s'est achevé mi-avril avec les dernières soirées de repasse consacrées à la prospection ou à la vérification de sites n'ayant pas répondu durant la saison. La tendance générale semble bonne cette année, avec la découverte de quelques nouveaux



individus mais il faut attendre la centralisation de toutes les données avant de pouvoir faire des conclusions. Cette année, la mobilisation d'un grand nombre d'adhérents a permis la constitution de plusieurs groupes qui ont pris en charge chacun un secteur de repasse. Nous avons ainsi pu élargir la zone d'action et améliorer l'efficacité et la précision du recensement.

Alors, n'hésitez pas, rejoignez le groupe chevêche !

## LE GOUPIL ELECTRONIQUE

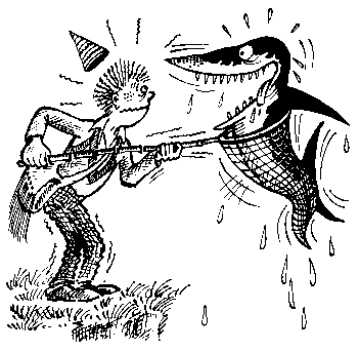
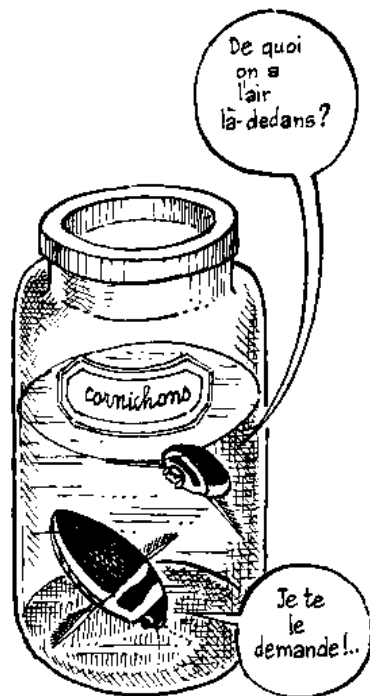


Nous avons désormais la possibilité de transmettre le Goupil via internet. Ce mode de communication offre différents avantages : il permet de faire un petit geste « écolo » en diminuant la quantité de papier utilisé pour l'envoi du Goupil et il permet aussi au CPNVS d'économiser les frais d'envoi (timbres et enveloppes) et donc de dégager plus de fond pour les actions de protection de la nature. Vous avez aussi l'avantage d'avoir les illustrations en couleurs. Chacun est libre de décider de continuer à recevoir le Goupil en version papier ou de le recevoir sur sa messagerie électronique. Pour cela il suffit juste d'envoyer un mail à Gwénaël (à l'adresse suivante : [localcpnvs95@wanadoo.fr](mailto:localcpnvs95@wanadoo.fr)) en spécifiant que vous désirez désormais recevoir le Goupil par mail. N'oubliez pas de préciser vos noms et prénoms ainsi que votre adresse mail. La constitution d'un carnet d'adresse électronique nous permettra de communiquer plus rapidement avec vous dans le cadre d'informations de dernières minutes.

# VIE DE L'ASSOCIATION

## FÊTE DU PARC NATUREL DU VEXIN FRANÇAIS

Le 6 juin 2004 au Domaine de Villarceaux. N'oubliez pas ce rendez-vous. Pour la 4<sup>ème</sup> Fête du Parc dont le thème, est cette année: l'eau. Le CPN Vallée du Sausseron sera heureux de vous accueillir toute la journée sur son stand. Vous pourrez y découvrir les réalisations des enfants du club: la carte en relief de la Vallée du Sausseron (projet labellisé 1000 Défis par la DIREN) ainsi qu'une exposition sur les amphibiens. Il sera aussi organisé tout au long de la journée des activités de découverte de la faune et la flore des mares et rivières.



## FETE DU CPN VALLEE DU SAUSSERON

Dimanche 27 juin 2004

Venez nombreux participer à notre pique-nique de fin d'année. A l'occasion du week-end « rando-archéo-nature » du club enfant des 26 et 27 juin 2004, le CPNVS organise un grand pique nique pour terminer dans la bonne humeur cette saison 2003-2004. Cette journée a pour but de réunir les enfants du club, leurs parents, les membres du club adultes ainsi que les animateurs afin d'échanger nos impressions sur cette saison passée et pourquoi pas prévoir de nouveaux projets. Alors préparer vos

pique-nique et rendez-vous à midi, le dimanche 27 juin 2004 devant le gîte Panda du camp de César à Nucourt.



## OPERATION CRAPAUDUC

Après le succès de l'année dernière avec plus de 1000 crapauds, grenouilles et tritons sauvés de la route, l'opération « Crapauduc » a été reconduite cette année. La saison se terminant, la barrière est démontée et le temps de faire les comptes arrive. Or, surprise, le nombre d'amphibiens a diminué avec seulement 756 individus. Les populations de crapauds et de tritons se sont sensiblement réduites mais le plus inquiétant est la forte diminution du nombre de grenouilles rousse (25 en 2003 et seulement 5 en 2004). L'explication pourrait venir d'une modification d'une zone jusque là en friche et qui est depuis cette année jardinée. Cette zone était vraisemblablement une zone refuge pour nos petites bêtes. Cela démontre encore que la principale raison de la disparition des espèces est la destruction de leur habitat. L'habitat ne comprend pas seulement le milieu de vie mais l'ensemble des facteurs physiques, chimiques et climatiques d'un écosystème donné.



# ORNITHOLOGIE

Jonquilles et primevères fleurissent, les passereaux paradent et construisent leur nid : c'est enfin le printemps, alors à vos jumelles ! En effet, cette période correspond au retour des oiseaux migrateurs qui ont passé l'hiver en Afrique ou dans le sud de l'Europe.

Quelle joie de voir revenir le couple d'hirondelles qui a construit son nid sur la grosse poutre de la grange ou sous le surplomb de la fenêtre ! Mais d'autres oiseaux suivent les hirondelles dans leur sillage et nous allons nous intéresser à quelques-uns d'entre eux : les rapaces.

Et oui, le printemps, c'est aussi le retour dans nos campagnes des rapaces partis hiverner dans le sud de l'Europe ou en Afrique. Ces visiteurs d'été, vont alors se mélanger aux autres rapaces qui fréquentent nos campagnes à l'année.

Le printemps va nous permettre d'observer dans la même période plusieurs espèces de rapaces dont voici les plus fréquents dans le Vexin :

La Buse variable (*Buteo buteo*), la Bondrée apivore (*Pernis apivorus*), le Busard Saint Martin, le Faucon crécerelle (*Falco tinnunculus*) et l'Épervier d'Europe (*Accipiter nisus*).

Cependant certaines de ces espèces se ressemblent et peuvent être confondues.

Voici quelques critères simples pour favoriser vos identifications et pouvoir annoncer fièrement que le petit point là bas est une bondrée et pas une buse.

D'abord faisons la différence entre la Buse variable et la Bondrée apivore.

## *Bondrée apivore*

Nous ne retiendrons pas de critères de couleurs, les deux espèces ayant une très grande variété de colorations, cependant on retiendra que les buses portent souvent une bande clair sur la poitrine à l'inverse des Bondrées qui n'en portent jamais.

La Buse et la Bondrée possèdent des silhouettes assez similaires mais



quelques détails permettent de les différencier : en vol, les ailes de la buse sont larges et arrondies et sa queue est assez courte alors que la bondrée possède des ailes et surtout une queue plus longue et plus fine. Le dessous de la queue de la Bondrée apivore est pâle avec une large barre terminale et possède

deux barres sombres à la base de la queue (souvent une seule visible) alors que la queue de la Buse variable est entièrement barrée de sombre avec une barre terminale plus large. La Buse a un vol lourd et rigide à l'inverse de la Bondrée qui a un vol beaucoup plus souple et léger. La Bondrée apivore possède une tache sombre aux poignets alors que la Buse variable ne se pare que d'une virgule pas toujours très contrastée avec le reste de son plumage. Les deux espèces peuvent se différencier aussi par la coloration des rémiges : entièrement noires chez la buse variable et juste les pointes chez la Bondrée. La Bondrée présente un cou allongé et une petite « tête de pigeon » très proéminente alors que la Buse possède une grosse tête portée par un cou épais.



*Buse variable*

Deux autres espèces de rapaces qui fréquentent nos campagnes peuvent être confondues le Faucon crécerelle et l'Épervier d'Europe. Cette confusion aura lieu lors d'une observation furtive ou en mauvaise condition de lumière. Ces deux espèces présentent l'intérêt d'avoir des plumages différents pour le mâle et la femelle. La description de ces différences mâle-femelle va nous permettre de différencier les deux espèces.

## *Faucon crécerelle (femelle à gauche et mâle à droite)*



# ORNITHOLOGIE

Chez la Crécerelle, le mâle et la femelle se distinguent facilement : dessus entièrement brun-roux moucheté de noir chez la femelle, mais tête et queue grise chez le mâle, tous deux ont le bout des ailes noirs et le bout de la queue barrée de noir.

*Epervier d'Europe (femelle au-dessus et mâle en dessous)*



Alors que mâle et femelle se ressemblent chez l'Epervier : le dessus du mâle est gris pur alors que la femelle est plus brune. Le dessous du mâle est plus ou moins roussâtre finement barrés de brun-roux alors que la femelle est claire barrée de gris brunâtre. Le

dessous des Crécerelles est quant à lui moucheté de noir avec comme différence une queue grise à bout noir pour le mâle et une queue finement striée par la femelle se terminant aussi par une bande noire.

Le Busard Saint Martin fait partie des espèces emblématiques du Vexin et ne peut être confondu avec aucun autre rapaces habituellement présent dans nos contrées. Cependant il se peut que vous vous trouviez dans une zone où le busard cendré est aussi présent. Dans ce cas là il sera intéressant de savoir les différencier. Voilà quelques critères :

Tout d'abord il faut savoir que le Busard Cendré s'en va en vacances chaque année du côté de l'Afrique saharienne et revient en France à partir de la fin mars et repart en août-septembre. Donc or de cette période si vous voyez un busard gris, il y a de grandes chances que ce soit un Busard Saint-Martin mais, attention, en ornithologie tout est possible !

Voici quelques critères simples pour différencier les deux espèces lors de leur présence mutuelle.

Il existe trois différences entre le Busard Saint-Martin et le Busard Cendré :

-le Busard Saint-Martin possède une tache blanche au croupion alors que le Busard Cendré ne possède qu'un croupion blanchâtre. (aussi bien chez le mâle que la femelle).

-Le Busard cendré mâle possède une barre noire sur le dessus et le dessous de l'aile, sa femelle idem et

une bonne observation permet de voir une deuxième sous l'aile. Alors que le Busard Saint-Martin (mâle ou femelle) ne possède aucune barre noire sur les ailes.

-En vol, le Busard Saint Martin (mâle ou femelle) présente cinq rémiges bien visibles alors que le Busard cendré n'en laisse voir que quatre.



Busard Saint Martin mâle

Quelques moyens mnémotechniques pour retenir tout ça :

-le Saint -Martin porte son auréole : son croupion blanc.

-Busard Saint-Martin correspond à cinq syllabes donc cinq rémiges.

-Le Busard Cendré a quatre syllabes donc quatre rémiges mais comme il est jaloux, il a rajouté une barre sur l'aile.

Pour être sûr d'une identification, un seul critère n'est pas suffisant car les conditions de lumière, de vent, la position de l'oiseau peuvent être trompeuses. D'autres critères plus poussés existent mais ils viennent avec l'habitude et la répétition des observations alors un dernier mot : A vos chaussures de rando, vos jumelles et tout le monde sur le terrain, même s'il n'y a pas de rapaces au rendez-vous, il y a toujours quelques choses à observer et le propre du CPN est de s'émerveiller d'un rien : une fleur, un papillon, un paysage sous une jolie lumière.... Alors vous savez ce qu'il vous reste à faire.



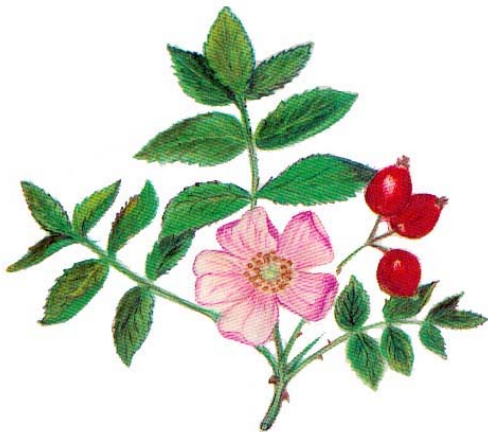
Busard Saint Martin femelle

## PAPILLES DE PAPILLONS

Dans votre jardin, il y a un secret. Il est tellement évident, que vous ne le voyez pas ! C'est un secret de cuisine, que votre association préférée vous révèle aujourd'hui, pour le plus grand plaisir des gourmets petits et grands.

Talus, haies, chemins forestiers regorgent de trésors pour les papilles. A vos pieds se déroule un festin sans fin, une source inépuisable de vitamines et de sels minéraux.

Vous en doutez ? Saviez-vous que le cynorrhodon contient par exemple 30 fois plus de vitamines C que le citron ?



### **Eglantier, *Rosa canica* et ses fruits les Cynorrhodons ou *gratte-cul***

François Couplan, ethno-botaniste, nous apprend que « Les feuilles des légumes sauvages renferment d'importantes quantité de protéines complètes, équilibrées en acides aminés essentiels. En plus de leurs vertus alimentaires, il nous permettent de profiter de leur propriétés médicinales, sous forme curative et surtout préventive. » (« Les plantes sauvages comestibles » Ed. Sang de la Terre).



Alors pourquoi n'est-ce pas au menu traditionnel ? L'homme s'est nourri et soigné pendant des millénaires avec les plantes sauvages. L'abandon de cette pratique date du moyen âge. La recherche d'exotisme et d'originalité de la part des classes les plus favorisées a introduit la culture de légumes et de racines, souvent complexe et donc valorisée (pourquoi toujours tout compliquer ??!) L'attrait du mode de vie des nantis a fini par démocratiser puis généraliser la consommation de ce qui fait aujourd'hui, la base de notre alimentation : pommes de terre, tomates, haricots verts et plus récemment riz, maïs...

Qu'est ce que cela vous fait d'apprendre que vous êtes une victime de la mode ?!

La flore européenne comprend environ 12 000 espèces de plantes vasculaires, parmi elles 1200 ont été consommées par nos ancêtres, alors qu'une cinquantaine de fruits et légumes à peine sont cultivés de nos jours.

Munissez-vous d'un panier et allez donc au marché en bas de chez vous, ou bien lors d'une prochaine sortie CPN !

Nous sommes au printemps, c'est le paradis des plantivores !!

Il est temps de butiner de fleurs en fleurs, afin de découvrir les vertus des violettes (en soupe), du pissenlit (en salade, en confiture), ou encore des coquelicots (les pétales ont un goût de noisette !! ou à déguster en beignets...miam !). Ne vous privez pas non plus de la mâche, ni de la stellaire (en salade), des asperges sauvages (en omelettes), sans oublier l'ortie, la reine des plantes comestibles ! (prenez les têtes et préparez les en soupe, c'est délicieux !)

Pour en savoir plus et découvrir d'autres recettes, allez vite visiter ce site sympathique et très bien fait : [www.plantes-comestibles.com](http://www.plantes-comestibles.com)

Bon Appétit



## LA RUBRIQUE DU CLUB ENFANT

Les enfants du club s'expriment ...

Désormais les Crapouillots Véloce et les Faucons peuvent intervenir dans la rédaction du Goupil. Ils ont désormais un espace réservé où ils peuvent nous faire part de leurs expériences lors des séances du club et nous communiquer ce qu'ils y ont appris.

Chaque enfant du club peut désormais s'exprimer dans le Goupil et cela sous la forme qu'il veut : texte, dessin, photo... Merci à Arthur pour son compte rendu de la pêche dans le ru de Frouville et à Yvan pour son joli dessin de Pic épeiche.

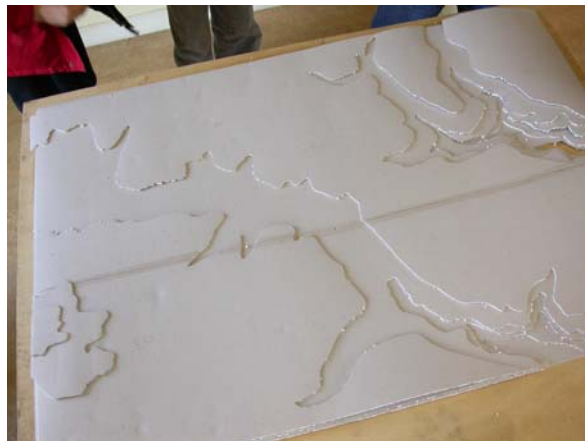


« Au CPN, on a fait plein de belles choses. On a vu des tritons dans le crapauduc. On a regardé un lézard, pêché des crevettes, des poissons, une larve de libellule et des araignées d'eau dans la rivière. Nous les avons observés dans des petites boites puis nous les avons relâchés. »

Arthur

### Projet « 1000 Défis »

Le projet de carte en relief de la Vallée du Sausseron mené par le groupe des Faucons prend forme. Après les études sur le terrain voici la réalisation de la maquette en elle-même.



**CPN Vallée du Sausseron -18 RUE DE GROSLAY 95690 FROUVILLE. Mail : [localcpnvs95@wanadoo.fr](mailto:localcpnvs95@wanadoo.fr)**

**LOCAL : 22, rue d'Heurcourt - 95810 BERVILLE - 01 34 66 58 84 - site internet : [www.cpnvs.com](http://www.cpnvs.com)**

**Président : Francis ANTOINE (Frouville)**

**Secrétaire : Martine BAUDIN (Berville). Secrétaire adjointe : Victoria PELLE-REIMERS (Labbeville)**

**Trésorière : Elisabeth MUSSETA (Arronville)**

**Administrateurs : Jean PEDUZZI (Santeuil), DRUELLE Bernard (Haravilliers), Richard POTTIER (Marines), Vincent DETRAIT (Hédouville), Muriel PENPENNY (Eragny).**

Pour tout renseignements : protection de la nature, action Chevêche et Effraie, adhésions, animation ,club enfants ,action verger ... :

contacter Gwénaél au local :

Mairie de Berville, 22 rue d'Heurcourt 95810 BERVILLE

Tél. : 01 34 66 58 84

Mail : [localcpnvs95@wanadoo.fr](mailto:localcpnvs95@wanadoo.fr)



# LA PETITE BOUTIQUE DES CPN

Les articles suivants sont disponibles au local de Berville et à chaque séance du club enfant.

Les Docs CPN	Prix						
		Lot de 4 dossiers Arbres greffage	4.00 €	Oiseaux de Votre Jardin (LPO)	4.00 €	Jeunes Busards en Danger	11.50 €
A la rencontre des Amphibiens	5.00 €	Un oiseau sauvage blessé : que faire ?	2.00 €	Guide des Fleurs Sauvages	24.00 €	Les Balbuzards de la Loire	12.00 €
A la rencontre des Sauterelles	5.00 €	Reconnaître les nids	5.00 €	Guide Ornitho	28.00 €	Pomme de Reinette et Pomme d'Api	10.00 €
A la rencontre des Libellules	6.00 €	Protéger lez Chauves-Souris	6.00 €	La Chouette Chevêche (monographie)	25.00 €	<b>Les CD</b>	
A l'affût des Chevreuils	3.00 €	Sur les Traces des Chauves-Souris	6.00 €	La Chouette Effraie (monographie)	24.00 €	Amphibiens chanteurs	15.00 €
12 Actions pour la Chevêche	4.00 €	Jardin Sauvage	5 €	Les Arbres (guide)	11.00 €	Animaux de Nuit	15.00 €
Agir pour la Nature en Ville	5.00 €	Autocollant CPN	1.00 €	Guide de Poche des Champignons	11.00 €	Animaux Sauvages de France	15.00 €
Animer une Sortie mare	5.00 €	Haie Champêtre (dossier CPN)	1.50 €	Guide des Amphibiens et Reptiles	26.00 €	Oiseaux des Jardins de France	15.00 €
Crânes de Mammifères	5.00 €	Boîte Loupe	4.00 €	Les Papillons d'Europe (guide)	31.00 €	Oiseaux Solistes n° 1	15.00 €
Créer des refuges à Insectes	5.00 €	<b>Les Docs Naturalistes</b>		Insectes de France et d'Europe Occidentale (guide)	21.00 €	Oiseaux Solistes n° 2	15.00 €
Créer une Mare	5.00 €	Ballades Natures en IDF	12.80 €	La Dernière Chevêche	11.90 €	Chouettes et Hiboux	15.00 €
A la découverte de la Mare	5.00 €	Goûter la Géologie	6.00 €	Le Voyage de la Dernière Chevêche	12.00 €		
Gérer une Mare	5.00 €	Guide Haie (Soltner)	5.00 €	La Falaise aux Rapaces	12.00 €		



## CPN Vallée du Sausseron Bulletin d'adhésion 2003-2004



**ADHÉRER A L'ASSOCIATION, C'EST AUSSI PARTICIPER AUX ACTIONS DE PROTECTION DE LA FAUNE ET DE LA FLORE EN VEXIN FRANÇAIS**

L'adhésion est demandée pour participer aux activités

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Tél. : ..... E-mail : ..... Age : .....

Je déclare adhérer au CPN Vallée du Sausseron pour l'année 2003-2004 et je verse :

- 18 ans : 11€  
+ 18 ans : 23€

2<sup>ème</sup> enfant : +8€  
2<sup>ème</sup> adulte : +16€

Soutien : plus de 23€

Total : ..... € (Chèque Bancaire à l'ordre de CPNVS)

NB : L'inscription à la FCPN et à l'assurance est comprise dans l'adhésion

Local CPN Vallée du Sausseron : Mairie de Berville, 22 rue d'Heurcourt 95810 BERVILLE 01 34 66 58 84

Fait le :

Signature :

Signature des parents pour les mineurs :